

Інструкція з експлуатації та гарантія якості Автоматична пральна машина



Обов'язково прочитайте дану інструкцію з експлуатації перед установкою, підключенням та підготовкою приладу до роботи. Тим самим Ви зможете захистити себе та запобігти пошкодженню приладу.

Ваш внесок в охорону навколишнього середовища

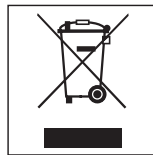
Утилізація транспортувальної упаковки

Упаковка захищає пральну машину від пошкоджень під час транспортування. Матеріали, які використовують при виготовленні упаковки, безпечні для навколишнього середовища і легко утилізуються, тому вони підлягають переробці.

Повернення упаковки для її вторинної переробки дозволяє економно витрачати сировину та зменшити кількість відходів. Просимо Вас по можливості здати упаковку в пункт прийому вторинної сировини.

Утилізація відпрацьованого приладу

Електричні та електронні прилади містять цінні матеріали. Наряду з цим, матеріали приладів містять шкідливі речовини, необхідні для роботи та безпеки техніки. За умов неналежного використання відпрацьованого приладу або при його попаданні до побутового сміття, такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людини та навколишньому середовищу. Тому в жодному разі не утилізуйте старий прилад разом із звичайним побутовим сміттям.



Натомість віднесіть прилад до найближчого пункту утилізації відпрацьованих електричних та електронних приладів.

Простежте, щоб до відправлення на утилізацію прилад зберігався в недоступному для дітей місці.

Ваш внесок в охорону навколишнього середовища	2
Заходи безпеки та застереження	6
Опис приладу	13
Панель керування	13
Перше введення в експлуатацію	14
Екологічне прання	15
Енерго- та водоспоживання	15
Миючий засіб.	15
Вірний вибір опцій (Коротка, Замочування, Попереднє прання)	15
Якщо білизна буде сушитися у сушильній машині	15
Правильне прання	16
Коротка інструкція	16
Символи щодо догляду	22
Віджимання	23
Швидкість заключного віджимання	23
Віджимання з полосканням	23
Відмова від заключного віджимання (Без зливу)	23
Відмова від віджимання з полосканням та заключного віджимання	23
Огляд програм	24
Опції	27
Коротка.	27
Попереднє прання	27
Замочування.	27
Більше води	27
Виконання програми	28

Зміст

Зміна ходу програми	30
Скасування	30
Переривання програми	30
Зміна	30
Докладання/витягування білизни.	31
 Миючі засоби	32
Правильний вибір миючих засобів	32
Пом'якшувач води	33
Компонентний мийний засіб	33
Засоби для догляду за білизною	34
Автоматичне використання добавок	34
Окреме використання ополіскувача, добавки для надання форми або крохмалю	34
Знебарвлення / фарбування	34
 Чищення та догляд	35
Чищення барабана (Гігієна інформація).	35
Чищення корпусу та панелі керування	35
Чищення відсіку для миючих засобів.	35
Чищення фільтра в системі подачі води	37
 Допомога у разі виявлення несправностей	38
Що робити, якщо	38
Не відбувається запуск програми.	38
Програму прання було припинено, і з'явилося повідомлення про несправність.	39
Програма прання виконується, як звичайно, однак, з'явилося повідомлення про несправність.	40
Загальні несправності або незадовільний результат прання.	41
Проблеми під час відкривання або закривання пральної машини	43
Відкривання кришки у випадку засмічування зливу та/або порушення електропостачання	44
Засмічування зливу	44
Відкрити кришку	45

Сервісна служба	46
Ремонтні роботи	46
Технічний регламент.	46
Обновлювання програм (Update)	46
Умови гарантії та гарантійний строк	46
Додаткове устаткування	46
Встановлення та підключення	47
Вид спереду	47
Знімання транспортувального кріплення	48
Монтаж транспортувального кріплення	48
Вирівнювання машини.	49
Поверхня для установки	49
Викручування та фіксація ніжок контргайкою	49
Система захисту від протікання води Miele	50
Подача води	51
Злив води	52
Підключення до електромережі.	53
Параметри витрат	54
Вказівки щодо порівняльних випробувань.	54
Технічні характеристики	55
Програмовані функції	56
Система Більше води	56
Дбайливий режим	57
Охолодження миючого розчину	58
Функція пам'яті.	59
Тривалість замочування	60
Устаткування, яке можна придбати додатково	61
Колекція "Дбайливий догляд" (CareCollection)	61
Гарантія якості товару	64

Заходи безпеки та застереження

Ця пральна машина відповідає нормам технічної безпеки. Однак, її неналежне використання може призвести до травм персоналу та матеріальних збитків.

Перед першим використанням пральної машини уважно прочитайте дану інструкцію з експлуатації. Вона містить важливі відомості з техніки безпеки, експлуатації та техобслуговування пральної машини. Ви зможете захистити себе та уникнути пошкоджень пральної машини.

Дбайливо зберігайте дану інструкцію і по можливості передайте її наступному власникові пральної машини.

Належне використання

► Ця пральна машина може використовуватися у домашньому господарстві та подібних побутових середовищах.

► Ця пральна машина не призначена для використання на відкритому повітрі.

► Пральна машина повинна використовуватися виключно у домашньому господарстві для прання текстильних виробів, на етикетці з догляду яких виробником задекларовано, що вони придатні для прання у машині.

Використання машини з іншою метою є неприпустимим.

Компанія Miele не несе відповідальності за можливі пошкодження, причиною яких є неналежне використання або неправильна експлуатація машини.

► Особам, які за станом здоров'я або за браком досвіду чи відповідних знань не можуть упевнено користуватися пральною машиною, не рекомендується її експлуатація без догляду або керівництва з боку відповідальної особи.

Якщо Ви маєте дітей

- ▶ Діти старше 8 років можуть користуватися, очищати та керувати пральною машиною без нагляду дорослих, якщо вони настільки опанували роботу з нею, що можуть робити це впевнено. Крім того, вони повинні розпізнавати та розуміти можливу небезпеку, пов'язану з неправильною експлуатацією.
- ▶ Діти до 8 років повинні знаходитись на безпечній відстані від пральної машини або під постійним наглядом.
- ▶ Не залишайте без нагляду дітей, якщо вони знаходяться поблизу пральної машини. Ніколи не дозволяйте дітям грати із пральною машиною.

Заходи безпеки та застереження

Техніка безпеки

- ▶ Перед установкою перевірте пральну машину на наявність зовнішніх ушкоджень.
Пошкоджену машину забороняється встановлювати та вводити в експлуатацію.
- ▶ Перед підключенням пральної машини обов'язково порівняйте параметри підключення (запобіжник, напруга і частота), вказані на типовій табличці, разом із даними електромережі. У разі виникнення сумніву, проконсультуйтеся у фахівця-електромонтажника.
- ▶ Електробезпека цієї пральної машини гарантована тільки в тому випадку, якщо вона підключена до системи захисного заземлення згідно припису.
Дуже важливо перевірити дотримання цієї основної умови забезпечення електробезпеки, а у разі сумніву доручіть фахівцеві-електрикові перевірити домашню електропроводку. Компанія Miele не може нести відповідальності за пошкодження, причиною яких є відсутність або обрив захисного з'єднання.
- ▶ З міркувань безпеки забороняється використовувати для підключення подовжувачі (небезпека займання внаслідок перегріву).
- ▶ Конструкції, що вийшли з ладу, повинні замінятися тільки оригінальними запчастинами Miele. Тільки у разі використання цих деталей Miele гарантує, що вимоги щодо техніки безпеки будуть виконані в повному обсязі.
- ▶ Враховуйте вказівки в розділах "Встановлення і підключення" і "Технічні дані".
- ▶ Необхідно забезпечити постійний доступ до вилки із заземлювальним контактом для того, щоб можна було від'єднати пральну машину від електроживлення.

- ▶ Некваліфікований ремонт може стати для споживача причиною непередбаченої загрози, за яку компанія Miele не може нести відповідальності. Ремонтні роботи можуть проводитися тільки фахівцями фірми Miele, а інакше у разі наступного пошкодження гарантія втрачає силу.
- ▶ У випадку ушкодження мережного проводу його заміна повинна виконуватися фахівцями, авторизованими фірмою Miele, щоб уникнути виникнення небезпеки для користувача.
- ▶ У випадку виникнення несправності або під час проведення чищення і догляду пральна машина вважається відключеною від електромережі лише тоді, якщо:
 - мережну вилку машини витягнуто із розетки, або
 - вимкнено запобіжник на електрощитку, або
 - повністю викручено нарізний запобіжник на електрощитку.
- ▶ Пральну машину необхідно підключати до системи водопостачання тільки за допомогою нового комплекту шлангів. Не допускається повторне використання старих комплектів шлангів.
- ▶ Цю пральну машину не можна використовувати в нестационарних умовах (наприклад, кораблях).
- ▶ Не впроваджуйте жодних змін в роботі/будові пральної машини, якщо на це Ви не маєте особливого дозволу фірми Miele.

Заходи безпеки та застереження

Належне використання

- ▶ Максимальне завантаження складає 6,0 кг (сухої білизни). Про менші завантаження для певних програм вказано в розділі "Огляд програм".
- ▶ Не встановлюйте пральну машину в приміщеннях, де існує небезпека промерзання. Замерзлі шланги можуть прорватися або лопнути, а надійність електроніки при температурах нижче нуля градусів знижується.
- ▶ Перед введенням в експлуатацію необхідно зняти транспортвальне кріплення зі зворотньої сторони машини (див. розділ "Встановлення та підключення", підрозділ "Знімання транспортвального кріплення"). Інакше під час віджимання недемонтоване кріплення може пошкодити пральну машину, а також меблі/устаткування, які знаходяться поруч.
- ▶ За тривалої відсутності (наприклад, відпустки) перекрийте водопровідний кран, особливо, якщо поблизу пральної машини в підлозі відсутній зливник (водостік).
- ▶ **Небезпека затоплення водою!**
Перед тим, як звільнювати зливний шланг на раковину, переконайтесь, що злив води відбувається досить швидко.
Закріпіть зливний шланг, щоб уникнути зісковзування. Сила зворотної віддачі витічної води може виштовхнути незакріплений шланг із раковини.
- ▶ Стежте за тим, щоб під час прання в машині не знаходились сторонні предмети (наприклад, цвяхи, голки, монети, канцелярські скріпки). Ці сторонні предмети можуть пошкодити елементи конструкції приладу (наприклад, бак, барабан). В свою чергу пошкоджені елементи конструкції можуть згодом під час прання стати причиною пошкодження білизни.

- ▶ При правильному дозуванні миючих засобів непотрібно очищувати пральну машину від накипу. Однак, якщо у Вашій пральній машині утворилися дуже сильні вапняні відкладення, і потрібне очищення від накипу, використовуйте спеціальний засіб для очищення від накипу, який захищає від корозії. Цей спеціальний засіб можна придбати в спеціалізованих магазинах Miele або в сервісній службі. Чітко дотримуйтесь вказівок щодо використання засобу для очищення від накипу.
- ▶ Текстильні вироби, які було оброблено засобами з вмістом розчинників, перед пранням варто добре прополоскати в чистій воді.
- ▶ Не допускається використання в пральній машині засобів з вмістом розчинників (наприклад, бензину). Інакше можливе пошкодження деталей машини і виділення отрутних парів. Виникає також небезпека займання та вибуху!
- ▶ Поблизу та безпосередньо на поверхні пральної машини не допускається використання засобів з вмістом розчинників (наприклад, бензину). У випадку змочування такими засобами ймовірні пошкодження пластикових поверхонь машини.
- ▶ Використання спеціальних барвників для автоматичних пральних машин дозволяється тільки в побутових цілях. Чітко дотримуйтесь рекомендацій фірми-виробника щодо їх застосування.
- ▶ Знебарвлювальні засоби можуть містити сполуки сірки і викликати корозію. Тому використання знебарвлювальних засобів в автоматичних пральних машинах не допускається.
- ▶ У випадку попадання мийних засобів в очі необхідно негайно промийте їх великою кількістю ледь теплої води. Якщо Ви випадково проковтнули засіб, негайно зверніться до лікаря. Особам з пошкодженнями на шкірі або дуже чутливою шкірою варто уникати контакту з рідкими мийними засобами.

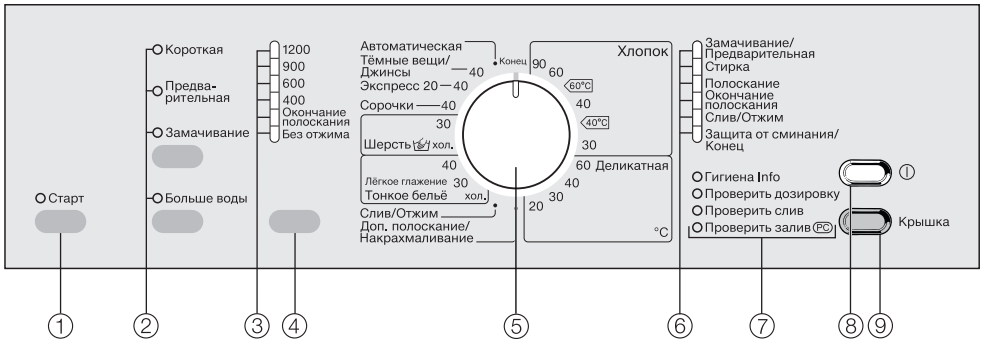
Заходи безпеки та застереження

Устаткування

► У прилад можна буде встановити або вбудувати додаткове обладнання, якщо на це є особливий дозвіл фірми Miele. Під час встановлення або вбудування інших деталей буде втрачено право на гарантійне обслуговування, а також може відбутися втрата гарантованої якості роботи приладу.

Компанія Miele не може нести відповідальності за пошкодження, причиною яких стало ігнорування вищенаведених заходів безпеки та застережень.

Панель керування



① Кнопка **Старт**

Служит для запуска программы прання.

② Кнопки выбора дополнительных функций

Для выбора опций.

За допомогою верхньої кнопки Ви можете вибрати опції *Коротка*, *Попередня* та *Замочування*.

За допомогою нижньої кнопки можна вибрати опцію *Більше води*.
Індикатор світиться = вибрано
Індикатор не світиться = не вибрано

③ Контрольні індикатори швидкості віджимання

④ Кнопка віджимання

Служить для задания швидкості обертання барабана під час віджимання або вибору установок *Без зливу* або *Без віджимання*.

⑤ Перемикач програм

Служить для выбора основної програми прання і відповідної їй температури. Перемикач можна повертати вправо або вліво по колу.

⑥ Індикація виконання програми

Під час програми прання інформує про виконання поточного циклу.

⑦ Контрольні індикатори сервісу/несправностей

⑧ Кнопка ①

Вмикає та вимикає пральну машину.
Пральна машина автоматично вимкнулась з метою економії електроенергії. Вимикання відбувається через 15 хвилин після Закінчення програми/Захист від зминання або після включення машини, якщо вибір програми не було здійснено.

⑨ Кнопка **Кришка**

Відкриває кришку.

Перше введення в експлуатацію

Перед першим введенням в експлуатацію прилад необхідно правильно встановити і підключити. Візьміть до уваги вказівки, описані у розділі "Встановлення та підключення".

Ця пральна машина пройшла випробування на перевірку працездатності, тому у барабані залишилась незначна кількість води.

З міркувань безпеки неможливо запустити функцію віджимання перед першим введенням в експлуатацію. Для активації функції віджимання необхідно запустити програму прання без завантаження машини білизною та без мийних засобів.

Використання мийного засобу може призвести до надмірного піноутворення!

Одночасно активується робота кульового клапана зливу води. Цей клапан забезпечує повне використання мийного засобу в процесі прання.

- Відкрийте водопровідний кран.
- Натисніть кнопку ①.
- Поверніть перемикач програм у положення *Бавовна 60°C*.
- Натисніть кнопку *Старт*.
- Вимкніть пральну машину після закінчення прання.

Перше введення в експлуатацію завершено.

Енерго- та водоспоживання

- Використовуйте можливість максимального завантаження машини у відповідній програмі прання. Витрати електроенергії та води із розрахунку на загальну кількість білизни, будуть найоптимальнішими.
- При неповному завантаженні функція автоматичного контролю завантаження забезпечить скорочення споживання води та електроенергії. Внаслідок цього протягом прання можлива корекція індикації часу, що залишився до закінчення програми.
- Використовуйте програму *Експрес 20* для невеликих партій білизни.
- За допомогою сучасних засобів для прання можна прати білизну при низьких температурах (наприклад, при 20°C). Для економії електроенергії обирайте відповідні установки температур.
- З метою підтримання внутрішньої гігієни пральної машини по можливості рекомендується виконувати цикл прання при температурі мінімум 60°C. Пральна машина нагадає про це індикатором на дисплеї *Гігієна інформація*.

Миючий засіб

- Рекомендується використовувати миючий засіб у кількості, зазначеній на упаковці.
- Під час дозування враховуйте ступінь забруднення білизни.
- При пранні невеликої кількості білизни зменшуйте дозування мийного засобу (прибл. на $\frac{1}{3}$ мийного засобу менше у разі половинного завантаження).

Вірний вибір опцій (Коротка, Замочування, Попереднє прання)

Обирайте для:

- малозабрудненої білизни без помітних плям програму прання з опцією *Коротка*.
- середньо- та сильнозабрудненої білизни з помітними плямами програму прання без опцій.
- дуже сильно забрудненої білизни програму прання з опцією *Замочування*.
- білизни з більшими забрудненнями (наприклад, від пилу, піску) програму прання з опцією *Попереднє прання*.

Якщо білизна буде сушитися у сушильній машині

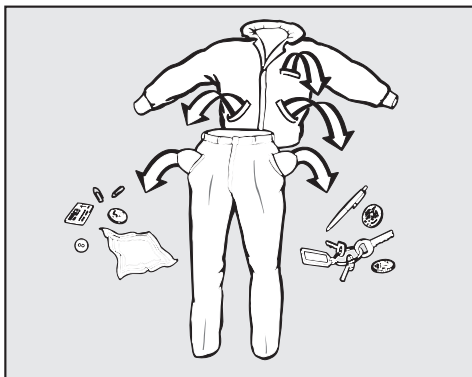
Для економії електроенергії при сушінні обирайте максимальну швидкість віджимання, припустиму для обраної програми прання.

Правильне прання

Коротка інструкція

Ви можете скористатися нижче-вказаними етапами короткої інструкції з сушіння, які позначені відповідним чином (1, 2, 3, . . .).

1 Підготовка білизни



- Спорожніть кишені.

⚠ Сторонні предмети (наприклад, шпильки, монети, канцелярські скріпки) можуть пошкодити білизну та деталі машини.

Попередня обробка плям

- Якщо необхідно, видаліть перед пранням плями на речах; найкраще, коли вони ще свіжі. Промочіть плями тканиною, що не линяє. Не терти!

⚠ При обробці текстильних виробів мийними засобами, що містять у своєму складі розчинники (наприклад, бензин), стежте за тим, щоб такий засіб не контактував з пластиковими деталями.

⚠ Не допускається використання в пральній машині та ззовні хімічних (з вмістом розчинників) мийних засобів!

Сортування білизни

- Сортуйте текстильні вироби за кольором та символами на етикетці (на комірці або в бічному шві).

Часто під час першого прання темні вироби дещо "линяють". Щоб при цьому не відбулося фарбування, необхідно прати світлі і темні вироби окремо.

Загальні рекомендації

- При пранні штор: зніміть ролики та металеву стрічку або покладіть їх у чохол.
- При пранні бюстгальтерів зашийте або вийміть незакріплені кісточки.
- Перед пранням застібніть блискавки, гачки і петлі.
- Застібніть підковдри та наволочки, щоб в них не потрапили дрібні вироби.

Не періть вироби, які мають позначку **не підлягає пранню** (символ

② Відкривання зовнішньої та внутрішньої кришки

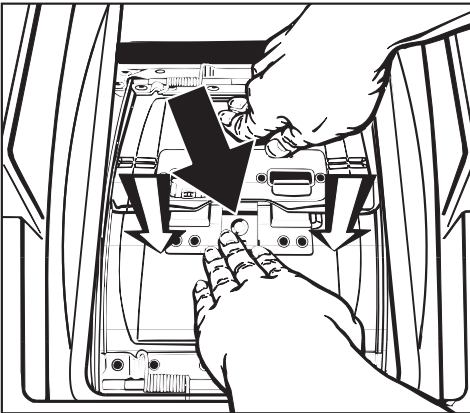
- Натисніть кнопку ①.
- Натисніть кнопку *Кришка* і відкрийте зовнішню кришку до упору.

Внутрішня кришка автоматично відчиниться.

③ Відкривання барабану

 **Обережно!** Обидві ступки знаходяться під тиском пружини.

- Злегка підтримуйте задню ступку рукою.



- Натисніть на фіксатор замка (**чорна стрілка**) і одночасно надавіть на передню ступку до розмикання (у напрямку стрілки).
- Відкрийте обидві ступки, притримуючи їх руками.

④ Завантаження білизни

- Покладіть білизну у барабан в розправленому вигляді. Прання білизни різної за розміром є більш ефективним, так як білизна краще розподіляється під час віджимання.

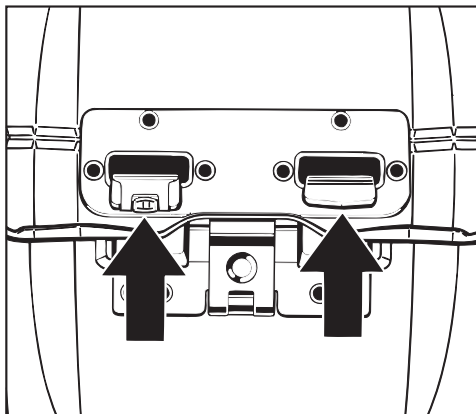
Багатошарові текстильні вироби з особливо делікатною поверхнею завжди періть в мішку для білизни.

Використовуйте можливість максимального завантаження машини у відповідній програмі прання. Витрата електроенергії та води, розраховуючи на загальну кількість білизни, буде в цьому випадку найоптимальнішою.

Однак майте на увазі, що перевищення максимального завантаження негативно позначається на результаті прання та сприяє утворенню складок.

Правильне прання

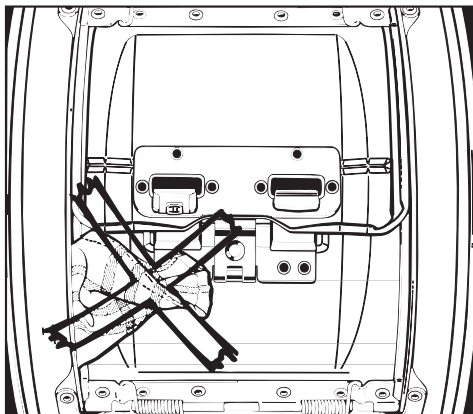
5 Закривання барабану і внутрішньої кришки люка



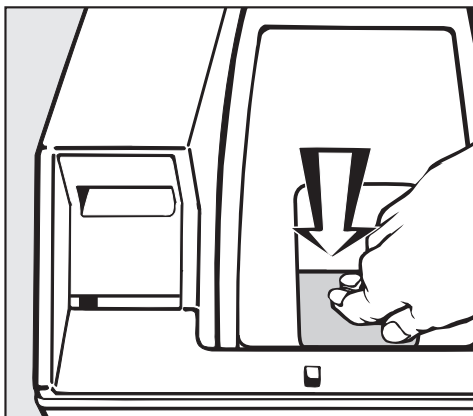
- Надавіть спочатку на передню, а потім на задню стулку люка так, щоб **обидва** фіксуючих гака зачепилися до повного їх з'єднання.

⚠ Зневажання даними інструкціями може призвести до пошкодження пральної машини та білизни.

- Регулярно чистіть коліщатко в лівому фіксуючому гаку для підтримання його рухливості.



При закриванні стулків стежте, щоб не защемилась білизна.



- Закрийте внутрішню кришку легким натисканням на замок таким чином, щоб було чути чіткий звук фіксації.

Якщо внутрішня кришка закрита неправильно, то запуск програм неможливий, а індикатор *Перевірити дозування швидко* блимає.

6 Подача мийних засобів

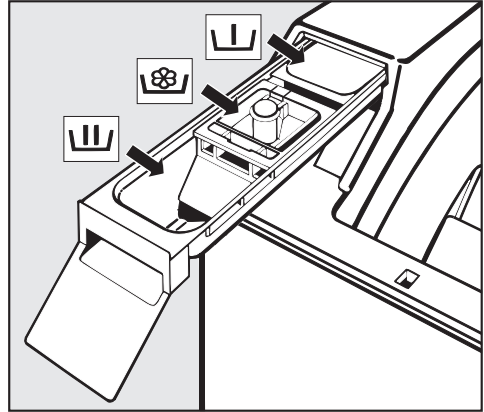
Правильне дозування важливе, оскільки . . .

. . . у разі недостатчі мийних засобів:

- білизна не відпирається і згодом стає сірою та жорсткою.
- на білизні залишаються частки жиру.
- на нагрівальних елементах утворюються відкладення вапна.

. . . у разі надлишку мийних засобів:

- відбувається надмірне піноутворення, наслідком чого є вповільнений рух білизни в барабані і поганий результат прання, полоскання та віджимання.
- збільшуються витрати води за рахунок автоматичного включення додаткового циклу полоскання.
- збільшується навантаження на навколишнє середовище.



- Висуньте відсік для мийних засобів і заповніть кювет мийним засобом.

 = Мийний засіб для попереднього прання (якщо обрано цю функцію, використовуйте $\frac{1}{4}$ від рекомендованої загальної кількості мийного засобу)

 = Мийний засіб для основного прання, включаючи замочування

 = Ополіскувач, добавка для надання форми або рідкий крохмаль

Докладну інформацію про мийні засоби та їх дозування Ви знайдете в розділі "Миючі засоби".

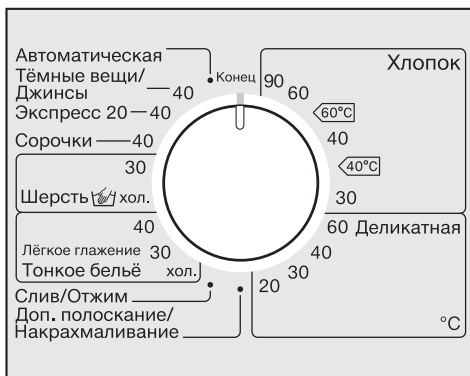
- Закрийте відсік для мийних засобів та добавок.

7 Закривання зовнішньої кришки люка

Правильне прання

8 Вибір програми

- Встановіть перемикач програм на бажану програму.



9 Оберіть швидкість віджимання

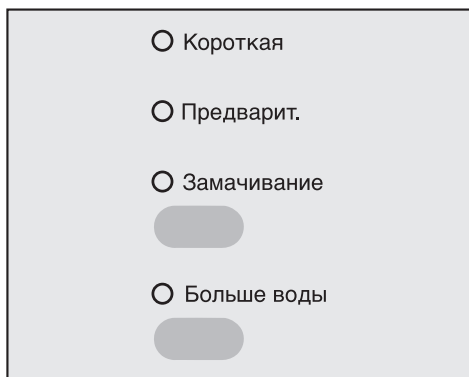


- Натискайте кнопку "Віджимання" доти, поки не засвітиться контрольна лампочка бажаної кількості обертів під час віджимання.

10 Вибір опцій

За допомогою верхньої кнопки виконується вибір Опцій у наступній послідовності: *Замочування* або *Попереднє прання* або *Коротка* або немає вибору.

За допомогою нижньої кнопки Ви обираєте опцію *Більше води*.



- Оберіть бажану опцію.

Не всі додаткові опції можна обрати для всіх програм прання.

Якщо опція не обирається, це означає, що вона для даної програми прання не можлива.

11 Запуск програми

- Натисніть кнопку *Старт*, що блимає.

На початку виконання програми прання короткий "деренчливий" звук сигналізує про припинення автоматичної фіксації положення барабана.

12 Виймання білизни

На закінчення програми вказує індикатор *Захист від зминання/Закінчення*.

Після закінчення програми барабан автоматично встановлюється в положення "люк зверху" (Автоматичне паркування барабана з блокуванням у положенні "люк зверху").

- Натисніть на кнопку *Кришка*.

Через 15 хвилин процес захисту від зминання закінчиться і машина автоматично вимикається. Натисканням кнопки ① пральна машина повинна знову увімкнутись.

- Відкрийте зовнішню кришку люка до кінця.

Внутрішня кришка автоматично відчиниться.

- Відкрийте барабан і витягніть білизну

Не забувайте білизну у барабані! Під час наступного прання вона може дати усадку або пофарбувати іншу білизну.

13 Вимкнення пральної машини

- Закрийте барабан та внутрішню кришку.

Інакше існує небезпека, що у барабан випадково потраплять сторонні предмети. Через недогляд вони можуть бути також випрані і зіпсують білизну.

- Закрийте зовнішню кришку люка.
- Вимкніть пральну машину за допомогою кнопки ① і поверніть перемикач програм у положення *Кінець*.

Символи щодо догляду

Прання	
Число на символі у вигляді чана вказує максимальну температуру, при якій можна прати вироби.	
	нормальне механічне навантаження
	дбайливе механічне навантаження
	особливо дбайливе механічне навантаження
	ручне прання
	не підлягає пранню

Приклади вибору програм

Програма	Символ щодо догляду
Бавовна	
Делікатна	
Тонка білизна	
Вовна	
Експрес 20	
Автоматичні програми	

Сушіння	
Крапки позначають температуру.	
	нормальна температура
	знижена температура
	не підлягає сушінню в машині

Ручне та машинне прасування	
Крапки позначають діапазони температур.	
	близько 200°C
	близько 150°C
	близько 110°C
	не підлягає прасуванню

Професійне чищення	
	чищення хімічними розчинниками. Літери позначають вид засобу для чищення.
	вологе чищення
	не підлягає хімічному чищенню

Вибілювання	
	допускається застосування будь-якого засобу окисного вибілювання
	допускається застосування тільки кисневих вибілювальників
	не підлягає вибілюванню

Швидкість заключного віджимання

Програма	об/хв
Бавовна	1200
Делікатна	1200
Автоматичні програми	900
Темні речі/Джинси	1200
Експрес 20	1200
Сорочки	600
Вовна	1200
Тонка білизна	600
Злив/Віджимання	1200
Додаткове полоскання/ Накромалювання	1200

Ви можете зменшити швидкість обертання барабана під час заключного віджимання. Вибір швидкості віджимання, що перевищує вищезазначений, неможливий.

Віджимання з полосканням

Віджимання білизни відбувається після основного прання та між циклами полоскання. При зменшенні швидкості заключного віджимання швидкість віджимання з полосканням за таких умов також зменшується.

В програмі *Бавовна* за швидкості обертання барабана менш ніж 700 об/хв виконується додатковий цикл полоскання.

Відмова від заключного віджимання (Без зливу)

■ Натискайте кнопку "Віджимання", доки засвітиться контрольна лампочка *Без зливу*. Після заключного циклу полоскання текстильні вироби залишаться у воді. У такий спосіб буде зменшено утворення складок, якщо вироби не будуть вийняті з барабана відразу після закінчення програми.

– Запуск заключного віджимання:

За допомогою кнопки "Віджимання" оберіть потрібну швидкість обертання барабана. Пральна машина розпочне виконання заключного віджимання.

– Закінчення програми:

Натисніть на кнопку *Кришка*. Виконується злив води. Кришка відчиниться.

Відмова від віджимання з полосканням та заключного віджимання

■ Натискайте кнопку "Віджимання" доти, поки не засвітиться контрольна лампочка *Без віджимання*. Після заключного циклу полоскання вода відкачується, і включається функція захисту від зминання. Завдяки цій установці у деяких програмах виконується додатковий цикл полоскання.

Огляд програм

Бавовна		від 90°C до 30°C	макс. 6,0 кг
Вироби	Футболки, нижня білизна, столова білизна та інше, білизна з бавовни, льону або змішаних тканин.		
Порада	Установки 60°C/40°C відрізняються від $\lt 60^\circ\text{C} / \lt 40^\circ\text{C}$ наступним: – короткий час виконання програми – тривала дія високих температур – більші затрати енергії При особливих вимогах до гігієнічної обробки білизни, оберіть температуру 60°C або вищу.		
Бавовна		$\lt 60^\circ\text{C} / \lt 40^\circ\text{C}$	макс. 6,0 кг
Вироби	середньозабруднена бавовняна білизна		
Порада	– За таких установок для прання бавовняної білизни витрати електроенергії та води будуть найоптимальнішими. – При $\lt 60^\circ\text{C}$ температура нижча за 60°C, витрати води такі ж, як при використанні програми <i>Бавовна 60 °C</i>.		
Вказівка для дослідних організацій.			
Тест-програма згідно з EN 60456 і енергомаркування Норматив ЄС 1061/2010.			
Делікатна		від 60°C до 20°C	макс. 2,5 кг
Вироби	Синтетичні волокна, змішані тканини або апретована бавовна		
Порада	Під час прання виробів, які піддаються сильному зминанню, зменшіть швидкість заключного віджимання.		
Автоматичні програми		40°C	макс. 3,0 кг
Вироби	Відсортовані за кольором партії білизни для програм <i>Бавовна</i> та <i>Делікатна</i>		
Порада	Для кожної окремої партії білизни завжди буде застосовано дбайливий режим прання завдяки автоматично підібраним параметрам прання (наприклад, рівень води, ритм прання, швидкість віджимання).		

Темні речі/Джинси		40°C	макс. 3,0 кг
Вироби	Чорна та темна білизна з бавовни, змішаних тканин або джинсової тканини		
Порада	– Перед пранням слід вивертати вироби навиворіт. – Часто під час першого прання джинсові речі дещо "линяють". Щоб при цьому не відбулося фарбування, необхідно прати світлі і темні речі окремо.		
Експрес 20		40°C	макс. 3,0 кг
Вироби	Бавовняні або делікатні текстильні вироби, які практично не були ношені або мають незначні забруднення.		
Порада	Опція <i>Коротка</i> активується автоматично.		
Сорочки		40°C	макс. 1,5 кг
Порада	– Комірці і манжети піддавайте попередній обробці залежно від ступеня забруднення. – Для прання сорочок і блуз із шовку використовуйте програму <i>Тонка білизна</i>.		
Вовна 		від 30°C до хол.	макс. 2,0 кг
Вироби	Вовняні та напіввовняні текстильні вироби або ті, які вимагають ручного прання		
Порада	Під час прання виробів, які піддаються сильному зминанню, зменшіть швидкість заключного віджимання.		
Тонка білизна		від 40°C до хол.	макс. 1,5 кг
Вироби	Для делікатних виробів із синтетичних волокон, змішаних тканин, штучного шовку Гардини, які дозволено прати в пральних машинах виробником.		
Порада	– Наявність у гардинах дрібного пилу найчастіше вимагає програми з функцією Попереднє прання. – Для запобігання зминанню речей зменшіть швидкість віджимання або відмовтесь від віджимання.		

Огляд програм

Злив/Віджимання		макс. 5,5 кг
Порада	– Лише злив: швидкість віджимання встановіть на <i>Без віджимання</i>. – Враховуйте обрану швидкість віджимання.	
Додаткове полоскання/ Накрохмалювання		макс. 5,5 кг
Вироби	– Для прання текстильних виробів для ручного прання – Скатертини, серветки, спецодяг, який потрібно накрохмалити	
Порада	– Під час прання виробів, які піддаються сильному зминанню, зменшіть швидкість заключного віджимання. – Білизна для накрохмалювання повинна бути свіжовипраною, але без застосування ополіскувача. – Особливо гарний результат прання Ви отримаєте при двох процесах полоскання з активованою опцією <i>Більше води</i>. За умови активної функції <i>Більше води</i> повинна бути активоване <i>додаткове полоскання</i>.	

Ви можете доповнити програми прання, використовуючи додаткові опції.

Коротка

Для прання малозабрудненої білизни без помітних плям.

Час виконання прання скорочується.

Попереднє прання

Для прання білизни з більшими забрудненнями, як наприклад, від пилу, піску.

Замочування

Для дуже сильно забрудненої білизни з плямами органічного походження, наприклад, кров, жир, какао.

- Можна запрограмувати тривалість замочування від 30 хвилин до 2 годин з кроком у 30 хвилин.
- Заводська установка - 2 години.

Програмування описано в розділі "Програмовані функції", підрозділ "Замочування".

Більше води

Рівень води під час прання і полоскання підвищиться.

Ви маєте змогу програмувати для кнопки *Більше води* інші опції, як описано у розділі "Програмовані функції".

Програми можна доповнити наступними опціями

З опцій *Коротка*, *Попереднє прання* і *Замочування* завжди доступна лише одна опція.

	Коротка	Попереднє прання	Замочування	Більше води
Бавовна	X	X	X	X
Делікатна	X	X	X	X
Автоматичні програми	-	-	-	-
Темні речі/Джинси	X	X	X	-
Експрес 20	X ¹⁾	-	-	X
Сорочки	X	X	X	-
Вовна 	-	-	-	-
Тонка білизна	X	X	X	-
Злив/Віджимання	-	-	-	-
Додаткове полоскання/Накрохмалювання	-	-	-	X

¹⁾ задана програмою опція

Виконання програми

	Основне прання		Полоскання		Віджимання	
	Рівень води	Ритм прання	Рівень води	Кількість полоскань	Віджимання з полосканням	Заклучне віджимання
Бавовна				2-4 ¹⁾²⁾	✓	✓
Делікатна		Ⓒ		2-3 ³⁾	✓	✓
Автоматичні програми		ⒶⒷⒸ		2-3 ³⁾	✓	✓
Темні речі/ Джинси		Ⓑ		3	–	✓
Експрес 20		Ⓑ		1-3 ³⁾	✓	✓
Сорочки		Ⓒ		2	–	✓
Вовна 				2	✓	✓
Тонка білизна		Ⓓ		3	–	✓
Злив/ Віджимання	–	–	–	–	–	✓
Додаткове полоскання/ Накрохмалювання	–	–		1	–	✓

 = низький рівень води
 = середній рівень води
 = високий рівень води

Ⓐ= ритм інтенсивного прання
Ⓑ= ритм звичайного прання
Ⓒ= ритм дбайливого прання
Ⓓ= ритм прання делікатних тканин
Ⓔ= ритм ручного прання

Інформацію про особливості виконання програми див. на наступній сторінці.

Пральну машину оснащено повністю електронним керуванням із функцією автоматичного розпізнавання завантаження. Пральна машина самостійно визначає необхідне для прання споживання води, залежно від кількості білизни і її здатності вбирати воду. Це призводить до різного виконання програм і різної тривалості прання.

Приклади, які тут наводяться, щодо виконання програм, завжди базуються на основній програмі при максимальному завантаженні. Додатково обрані опції не враховуються.

Лінійка індикації виконання програми Вашої пральної машини постійно інформує Вас під час прання про виконання поточного циклу програми.

Особливості виконання програми:

Захист від зминання:

Після завершення програми барабан обертається ще максимум 30 хвилин, запобігаючи у такий спосіб утворенню складок. Пральну машину можна відкрити будь-коли. **Виключення:** в програмі *Вовна* не включається функція захисту від зминання.

1) У разі вибору температури від 90°C до 60°C виконується 2 цикли полоскання. У разі вибору температури нижче 60°C виконується 3 цикли полоскання.

2) 3-й або 4-й цикл полоскання відбувається, якщо:

- у барабані утворилося занадто багато піни
- швидкість заключного віджимання менше ніж 700 об/хв
- обрано режим *Без віджимання*

3) 3-й цикл полоскання відбувається, якщо:

обрано режим *Без віджимання*

Зміна ходу програми

Скасування

У будь-який час після запуску програми Ви можете скасувати її виконання.

- Поверніть перемикач програм у положення *Кінець*.

Пральна машина відкачує наявний миючий розчин, програма припиняється і зовнішня кришка відкривається.

Якщо Ви хочете вийняти білизну:

- Відкрийте зовнішню кришку до упору, внутрішня кришка відкриється автоматично.
- Відкрийте барабан.

Якщо Ви хочете вибрати іншу програму:

- Перевірте, чи не залишилось миючих засобів у відсіку. Якщо не лишилось, тоді заново додайте миючий засіб.
- Правильно закрийте внутрішню кришку люка.
- Закрийте зовнішню кришку люка та виберіть нову програму.

Переривання програми

- Вимкніть пральну машину за допомогою кнопки ①.

Продовження:

- Ввімкніть пральну машину за допомогою кнопки ①.

Зміна

Змінити програму після запуску програми неможливо. Контрольна лампочка *Захист від зминання/Закінчення* почне блимати, якщо перемикач програм буде переставлений на іншу програму. Це не буде впливати на хід виконання програми.

Температура

Температуру можна змінити, якщо з моменту запуску програми пройшло не більше 6 хвилин.

Швидкість віджимання

Змінити швидкість віджимання можна в будь-який час.

Опції

Вибір або відмова від додаткової опції *Більше води* можливі, якщо з моменту запуску програми пройшло не більше 6 хвилин.

Докладання/витягування білизни

Після запуску будь-якої програми Ви можете докласти або витягнути частину білизни.

- Натисніть на кнопку *Кришка*.

Барабан встановлюється в положення "люк зверху" (Автоматичне паркування барабана із блокуванням у положенні "люк зверху"). Зовнішня кришка відчиниться.

- Відкрийте зовнішню кришку до упору, внутрішня кришка відкриється автоматично.
- Відкрийте барабан.
- Докладіть або витягніть частину білизни.
- Закрийте барабан.
- Правильно закрийте внутрішню кришку люка.
- Закрийте зовнішню кришку люка.

Виконання програми буде продовжено автоматично.

Кришка не відкривається, якщо:

- температура мийного розчину вище **55°C**.
- машина досягла циклу програми *Віджимання*.

Миючі засоби

Правильний вибір миючих засобів

Ви можете використовувати будь-які миючі засоби, які призначені для пральних машин. Вказівки щодо застосування і дозування вказані на упаковці миючого засобу.

	Універсальні	Для кольорових тканин	Для делікатних тканин	Спеціальні	Ополіс-кувач
Миючі засоби					
Бавовна	X	X	–	–	X
Делікатна	X	X	–	–	X
Автоматичні програми	X	X	–	–	X
Темні речі/Джинси ¹⁾	X	X	X	–	X
Експрес 20 ¹⁾	X	X	–	–	X
Сорочки	X	X	–	–	X
Вовна 	–	–	–	X	X
Тонка білизна	X	X	X	–	X
Додаткове полоскання/Накрохмалювання	–	–	–	X	–

¹⁾ Необхідно використовувати рідкі миючі засоби. При обраній опції "Попереднє прання" рекомендується наповнити ємність для рідкого миючого засобу у відсіку . Ємність можна придбати у фірмових магазинах або сервісній службі Miele.

Спеціальні миючі засоби:
Миючі засоби, які були спеціально розроблені для даних програм прання або текстильних виробів (наприклад, колекція фірми Miele "Дбайливий догляд" (Miele CareCollection), див. розділ "Устаткування, яке можна придбати додатково").

Дозування залежить від:

- ступеня забруднення білизни
 - малозабруднена білизна
Забруднення та плями непомітні.
Наприклад, одяг просякнуто потом.
 - середньозабруднена білизна
Забруднення помітні та/або є тріхи невеликих плям.
 - сильнозабруднена білизна
Добре помітні забруднення та/або плями.
- кількості білизни
- жорсткості води
Якщо Ви не знаєте рівень жорсткості води, зверніться за даними в підприємство водопостачання.

Жорсткість води

Діапазон жорсткості	Загальна жорсткість у ммоль/л	У німецьких градусах °d
м'яка (I)	0 - 1,5	0 - 8,4
середня (II)	1,5 - 2,5	8,4 - 14
від твердої до дуже твердої (III)	понад 2,5	понад 14

Пом'якшувач води

Для економії миючого засобу при жорсткості води в діапазонах II і III Ви можете додавати пом'якшувач води. Правильне дозування вказується на упаковці. Спочатку додайте мийний засіб, а потім уже пом'якшувач.

При цьому дозування миючого засобу Ви можете здійснювати, як і для діапазону жорсткості I.

Компонентний миючий засіб

Якщо Ви для прання використовуєте декілька компонентів (наприклад, самостійно складаєте миючий засіб), додавайте компоненти разом у певному порядку у відсік .

1. Миючі засоби
2. Пом'якшувач води
3. Плямовивідник

Завдяки цьому ці засоби будуть краще розмиватися.

Миючі засоби

Засоби для догляду за білизною

Ополіскувач

робить білизну м'якою і приємною на дотик, а також знижує її статичний заряд під час наступного сушіння у машині.

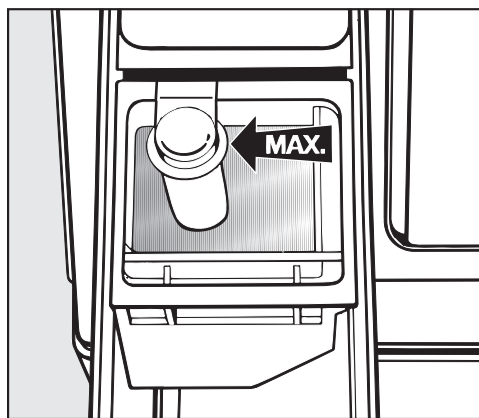
Добавка для надання форми

є синтетичним засобом для підкрохмалювання білизни, завдяки їй білизна стає міцною на дотик.

Крохмаль

надає текстильним виробам твердість і щільність.

Автоматичне використання добавок



- Додайте відповідну добавку у відсік ⌘. **Стежте за позначкою макс. рівня**

Під час виконання останнього циклу полоскання добавку буде розмито. Після закінчення програми прання у відсіку ⌘ залишиться незначна кількість води.

Здійснивши декілька разів автоматичне накрохмалювання, очистіть відсік для добавок, особливо сифон.

Окреме використання ополіскувача, добавки для надання форми або крохмалю

- Відміряйте і підготуйте добавку, як зазначено на упаковці.
- Додайте рідку добавку у відсік ⌘.
- Додайте порошкоподібну або рідку добавку у відсік ▢.
- Поверніть перемикач програм на програму *Додаткове полоскання/Накрохмалювання*.
- Оберіть швидкість віджимання.
- Натисніть кнопку *Старт*.

Знебарвлення / фарбування

- Не застосовуйте жодних знебарвних засобів у пральній машині.
- Фарбування у пральній машині дозволено тільки в побутових цілях. Використовування під час фарбування солі у разі тривалого застосування може шкідливо впливати на нержавіючу сталь. Тому неухильно дотримуйтесь інструкцій виробника, щодо застосування барвників.

Чищення барабана (Гігієна інформація)

Під час прання при низьких температурах та/або з використанням рідких ми.хих засобів виникає небезпека появи мікробів та запаху у пральних машинах. Для чищення барабана та запобігання утворення запаху необхідно один раз на місяць або за умов появи індикатора *Гігієна Інформація*, виконати програму з установкою температури не менше 60°C з використанням порошкових універсальних миючих засобів.

Чищення корпусу та панелі керування

⚠ Перед чищенням вийміть вилку мережного кабелю із розетки.

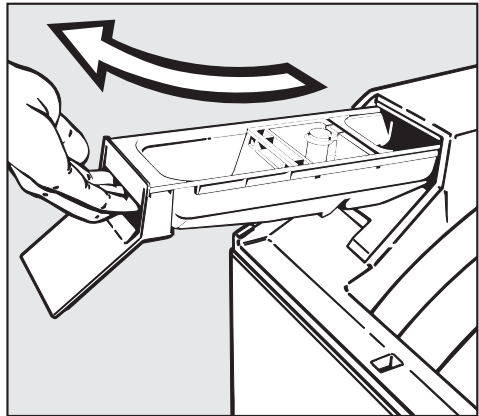
⚠ В жодному разі не мийте пральну машину струменем води зі шланга.

- Чистіть корпус та панель керування, використовуючи м'який миючий засіб або мильний розчин, витріть їх насухо м'якою серветкою.
- Чистіть барабан за допомогою засобу для чищення нержавіючої сталі.

⚠ Не застосовуйте миючі засоби, що містять розчинники, абразивні засоби, засоби для чищення скла і універсальні миючі засоби! Вони можуть викликати пошкодження пластикових поверхонь та інших деталей.

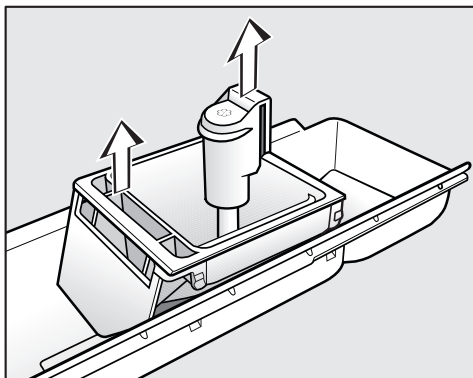
Чищення відсіку для миючих засобів

Регулярно видаляйте залишки миючих засобів.



- Витягніть відсік для миючих засобів та добавок.

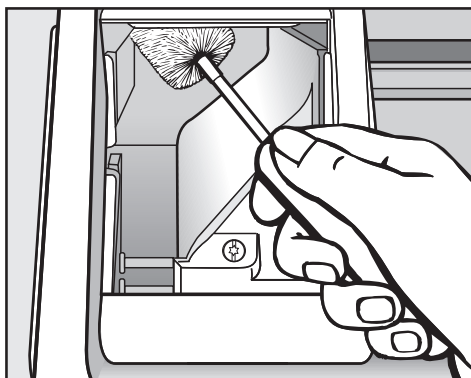
Чищення та догляд



- Витягніть вставку для ополіскувача та трубку сифона (див. стрілки).
- Промийте відсік для миючих засобів, вставку для ополіскувача та трубку сифона теплою водою.
- Також вимийте трубку, по якій рухається трубка сифона.

Особливо ретельно очистіть сифон після кількохразового застосування рідкого крохмалю. Адже його залишки спричиняють склеювання деталей.

Очищення місця, де розміщується відсік для миючих засобів



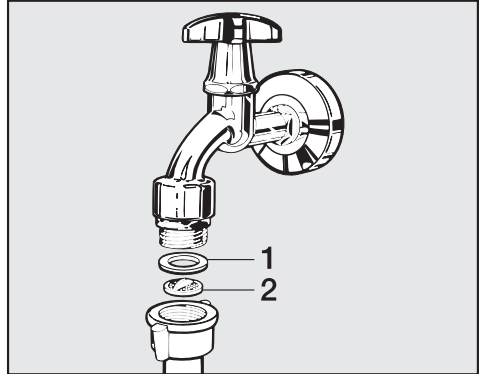
- За допомогою йоршика для миття пляшок змийте залишки миючих засобів та відкладання вапна із форсунок подачі води у відсіку для миючих засобів.

Чищення фільтра в системі подачі води

Пральну машину оснащено фільтром для захисту клапана підведення води.

Необхідно перевіряти фільтр на вільному кінці заливного шланга кожні 6 місяців. За умов частих перебоїв у мережі водопостачання цей період може бути скорочено.

- Перекрийте водопровідний кран.
- Відкрутіть шланг подачі води від водопровідного крана.



- Зніміть гумовий ущільнювач **1** з напрямної.
- Затисніть плоскогубцями край пластикового ситечка **2** та витягніть його.
- Почистіть пластикову сітку фільтра.
- Установлення фільтра виконується у зворотній послідовності.

Щільно прикрутіть шланг до водопровідного крана та відкрийте кран. У тому випадку, якщо вода трохи протікає, варто підтягнути накидну гайку.

Після чищення сітку фільтра **необхідно** буде знову встановити.

Допомога у разі виявлення несправностей

Що робити, якщо . . .

Ви можете самостійно усунути більшість дефектів і несправностей, які можуть виникнути під час повсякденної експлуатації. У більшості випадків Ви таким чином заощадите час і гроші, тому що Вам не доведеться викликати майстра із сервісної служби.

Нижчеподані таблиці повинні Вам допомогти визначити причини виникаючих дефектів або несправностей та усунути їх. Зверніть увагу:

 Ремонт електроприладів мають право проводити тільки кваліфіковані авторизовані фахівці. Внаслідок неправильно виконаних ремонтних робіт може виникнути серйозна небезпека для користувача!

Не відбувається запуск програми.

Проблема	Причина	Усунення
Не засвічується контрольна лампочка <i>Захист від зминання/ Закінчення</i>, або не блимає контрольний індикатор кнопки <i>Старт</i>.	Відсутнє електроживлення пральної машини.	Перевірте, – чи вставлено мережну вилку в розетку. – чи справний запобіжник.
При виборі програми <i>Злив/ Віджимання</i> її запуск не відбувається.	Не було здійснено заходу щодо "першого введення в експлуатацію".	Здійсніть "перше введення в експлуатацію", як це описано в однойменному розділі.
Швидко блимає індикатор <i>Перевірити дозування</i>, а програма не запускається.	Внутрішня кришка не закрита.	Правильно закрийте внутрішню кришку люка.

Допомога у разі виявлення несправностей

Програму прання було припинено, і з'явилося повідомлення про несправність.

Проблема	Причина	Усунення ①
Блимає індикатор помилки <i>Перевірити злив.</i>	Заблоковано злив води.	Очистіть зливний фільтр і зливний насос, як описано в розділі "Допомога у разі виявлення несправностей", підрозділі "Відкривання кришки у випадку засмічування зливу та/або порушенні електропостачання".
	Зливний шланг розташовано занадто високо.	Максимальна висота зливу становить 1 м.
Блимає індикатор помилки <i>Перевірити подачу.</i>	Перекрито систему подачі води.	Відкрийте водопровідний кран.
	Забитий фільтр у зливному шланзі.	Почистіть фільтр.
Блимає індикатор помилки <i>Перевірити подачу та Перевірити злив.</i>	Зреагувала система захисту від протікання води.	Зверніться в сервісну службу.
Блимає індикатор <i>Замочування/ Попереднє прання або Полоскання.</i>	Виявлено дефект.	Запустіть виконання програми ще раз. Якщо знову з'явиться повідомлення про помилку, викличте фахівця сервісної служби.

Щоб відключити повідомлення про помилку: вимкніть пральну машину за допомогою кнопки ① і поверніть перемикач програм у положення *Кінець*.

Допомога у разі виявлення несправностей

Програма прання виконується, як звичайно, однак, з'явилося повідомлення про несправність.

Проблема	Причина	Усунення ❶
Світиться контрольна лампочка <i>Гігієна Інформація</i>.	Протягом тривалого часу не виконувалась програма прання з температурою вище 60°C.	Щоб запобігти появі мікробів та утворенню запахів у пральній машині, запустіть програму <i>Бавовна 90°C</i> з використанням універсального мийного засобу.
Блимає індикатор несправності <i>Перевірити дозування</i>.	Під час прання утворилося занадто багато піни.	Під час наступного прання дозуйте меншу кількість мийного засобу і стежте за вказівками з дозування на упаковці.
В полі індикації блимає індикатор <i>Прання або Полоскання</i>.	Пральна машина під час програми прання зафіксувала помилку.	Запустіть виконання програми ще раз. Якщо знову з'явиться повідомлення про помилку, викличте фахівця сервісної служби.
В полі індикації виконання програми блимає індикатор <i>Захист від зминання/Закінчення</i>.	Після запуску програми перемикач програм було переставлено в інше положення. Поверніть перемикач в початкове положення.	

❶ Щоб відключити повідомлення про помилку: вимкніть пральну машину за допомогою кнопки ❶ і поверніть перемикач програм у положення *Кінець*.

Контрольні лампочки світяться в кінці виконання програми і при вимиканні пральної машини.

Допомога у разі виявлення несправностей

Загальні несправності або незадовільний результат прання.

Проблема	Причина	Усунення
Під час віджимання пральна машина стоїть нестійко.	Пральну машину не вирівняно.	Вирівняйте пральну машину, обертаючи гвинтові ніжки.
Білизна не віджимається належним чином.	Встановлено занадто низьку швидкість віджимання.	Під час наступного прання оберіть більш високу швидкість віджимання.
Поява незвичних шумів під час роботи насоса.	Це не помилка! Шуми на початку та наприкінці процесу відкачування води - нормальне явище.	
У кюветі для миючих засобів накопичилось багато залишків порошку та добавок для догляду за білизною.	Недостатній напір води.	– Почистіть фільтр у системі подачі води. – У разі необхідності натисніть кнопку <i>Більше води</i>.
	Пральні порошки разом з пом'якшувачами мають схильність до склеювання.	Надалі додавайте у відсік спочатку миючий засіб, а потім пом'якшувач.
Не повністю змивається ополіскувач, або у відсіку ☼ залишається занадто багато води.	Сифон займає неправильне положення або засмічений.	Очистіть сифон, дивись розділ "Чищення та догляд", підрозділ "Чищення відсіку для миючих засобів".

Допомога у разі виявлення несправностей

Проблема	Причина	Усунення
Під час прання рідкими миючими засобами білизна не відпирається.	Рідкі миючі засоби не містять у складі вибільника. Плями від фруктів, кави або чаю неможливо відіпрати.	– Застосовуйте пральні порошки з вмістом вибільника. – Додайте плямовивідник у відсік Ш, а рідкий миючий засіб у спеціальний пластиковий дозатор у формі кульки. – Ніколи не додавайте рідкий миючий засіб разом із плямовивідником у відсік для миючих засобів і добавок.
На випраній білизні залишився сірий наліт (частки жиру).	Недостатнє дозування миючого засобу (білизну було сильно забруднено жиром (маслом, мазю)).	– При такому виді забруднення білизни додавайте трохи більше миючого засобу або використовуйте рідкий миючий засіб. – Перед наступним пранням запустіть програму <i>Бавовна 60°C</i> з рідким миючим засобом, але без білизни.
На випраних темних текстильних виробках є білі залишки речовини, що нагадує пральний порошок.	Миючий засіб містить водонерозчинні компоненти (цеоліти) для пом'якшення води. Вони осідають на текстильних виробках.	– Спробуйте видалити ці залишки після сушіння за допомогою щітки. – Надалі періть темні вироби миючими засобами без вмісту цеолітів. Більшість рідких миючих засобів не містять у складі цеолітів.
На передній стороні пральної машини виступає піна.	Під час прання утворилося багато піни.	Під час наступного прання дозуйте меншу кількість миючого засобу. Стежте за вказівками з дозування на упаковці.

Допомога у разі виявлення несправностей

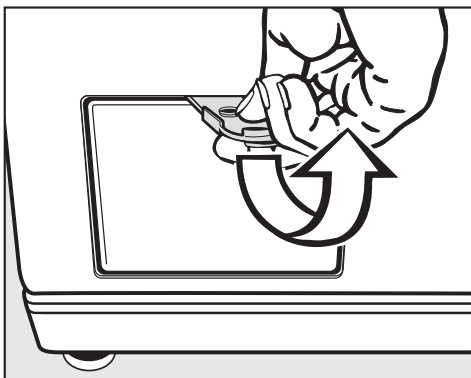
Проблеми під час відкривання або закривання пральної машини

Проблема	Причина	Усунення
Барабан не зупинився в положенні "люк зверху".	Великий дисбаланс перешкодив автоматичному паркуванню барабана.	Поверніть барабан вручну в положення "люк зверху" (до фіксації барабана). Далі завантажуйте в барабан великі вироби разом з малими. Прання білизни різної за розміром є більш ефективним, так як білизна краще розподіляється під час віджимання.
Зовнішня кришка не відкривається.	Пральна машина не підключена до електромережі.	Вставте мережну вилку в розетку.
	Пральну машину не включено.	Ввімкніть пральну машину за допомогою кнопки ①.
	Порушення електропостачання.	Відкрийте кришку, як описано наприкінці даного розділу.
	Для запобігання опіків кришку неможливо відкрити при температурі мийного розчину вище 55°C.	
Внутрішня кришка фіксується неправильно.	Замок внутрішньої кришки не розблоковано.	Відкрийте зовнішню кришку люка до кінця. Потім закрийте внутрішню кришку.

Допомога у разі виявлення несправностей

Відкривання кришки у випадку засмічування сливу та/або порушення електропостачання

- Вимкніть пральну машину.



- Відкрийте кришку люка сливного фільтра за допомогою жовтого шпателя.

Засмічування сливу

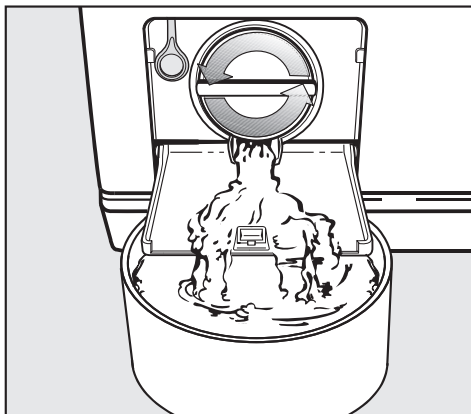
Якщо слив забитий, то в пральній машині може знаходитись велика кількість води (**макс. 25л**).

 **Стережись:** якщо незадовго до цього виконувалось прання при високій температурі, то існує небезпека опіку!

Спускання води

- Поставте будь-яку ємність під кришку.

Не викручуйте повністю сливний фільтр.

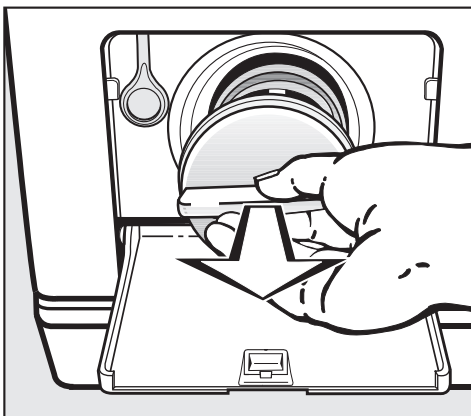


- Відгвинтіть сливний фільтр настільки, щоб почала виливатись вода.

Припинення сливу:

- Знову прикрутіть сливний фільтр.

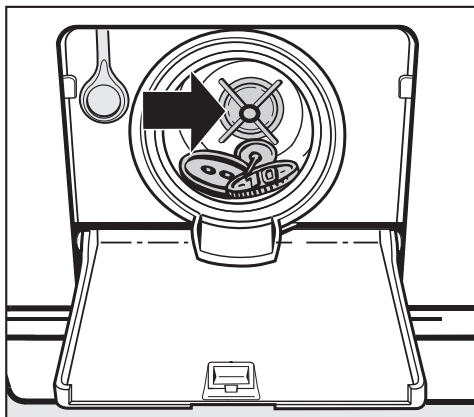
Якщо вода більше не виливається:



- Повністю закрутіть сливний фільтр.

Допомога у разі виявлення несправностей

- Ретельно очистіть зливний фільтр.



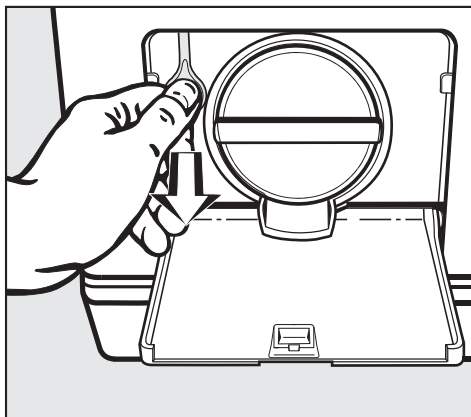
- Перевірте, чи легко крутяться лопаті зливного насоса, у разі необхідності приберіть сторонні предмети (гудзики, монети і т.д.) і почистіть внутрішній простір.
- Знову встановіть зливний фільтр та щільно його прикрутіть.

 Якщо зливний фільтр не буде встановлено і щільно закріплено, то вода буде виливатись із пральної машини.

Для уникнення втрат миючого засобу, після очищення зливного фільтра пропустіть прибіл. 2 л води через відсік для миючих засобів. Зайва вода відкачається автоматично перед наступним процесом прання.

Відкрити кришку

 Щоразу перед витяганням білизни переконайтесь в тому, що барабан зупинився. Доступ до барабана під час його обертання призводить до травм.



- Потягніть за кільце аварійного відчинення люка. Зовнішня кришка відчиниться.
- Відкрийте зовнішню кришку до упору, внутрішня кришка відкриється автоматично.

Сервісна служба

Ремонтні роботи

У разі виникнення несправностей, які Ви не можете усунути самостійно, звертайтеся, будь ласка,

- до Вашого місцевого сервісного центру Miele.

Інформацію щодо сервісної служби Miele та умов гарантії Ви знайдете в розділі "Гарантія якості товару".

Сервісній службі необхідно повідомити модель та заводський номер Вашої пральної машини. Ці дані Ви знайдете на типовій табличці, розташованій на задній стінці пральної машини.

Технічний регламент

Прилад пройшов перевірку та відповідає всім чинним технічним регламентам, що стосуються даної групи товарів.

Обновлювання програм (Update)

Оптичний інтерфейс PC служить для сервісної служби місцем підключення комп'ютера у разі обновлювання програми (PC = Programm Correction, тобто корекція програми).

При цьому в електронному керуванні Вашої пральної машини можуть враховуватися нові розробки мийних засобів, текстилю і способів прання.

Компанія Miele буде вчасно публікувати інформацію про можливість актуалізації програм.

Умови гарантії та гарантійний строк

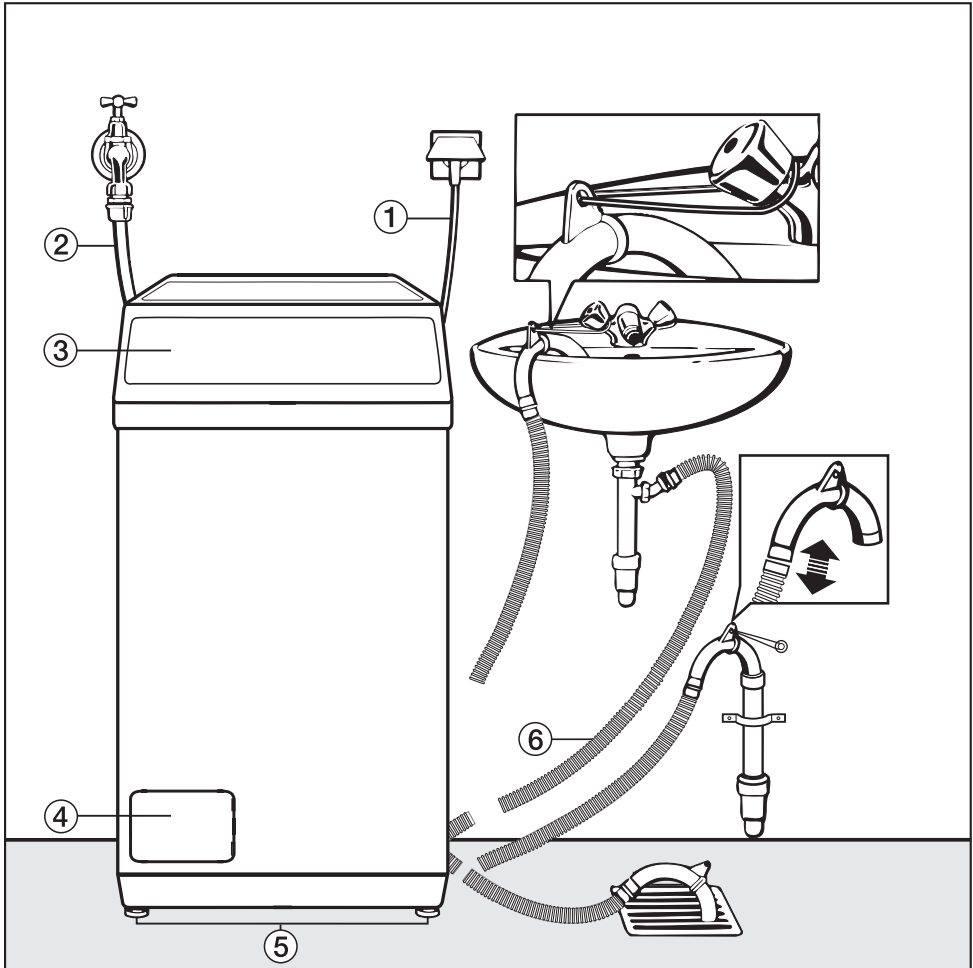
Гарантійний строк на автоматичну пральну машину становить 2 роки.

Більш докладну інформацію про умови гарантії Ви знайдете в гарантійному сертифікаті.

Додаткове устаткування

Додаткове устаткування для даної пральної машини можна придбати у фірмовому магазині або сервісній службі фірми Miele.

Вид спереду



① Підключення до електромережі

② Заливний шланг

③ Кришка з панеллю керування

④ Кришка люка зливного фільтра, зливного насоса та аварійного деблокіратора

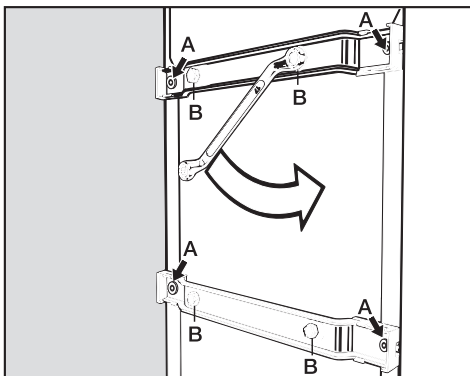
⑤ Ніжки

⑥ Зливний шланг (з обертовим, знімним перехідником) з варіантами підключення зливного шланга

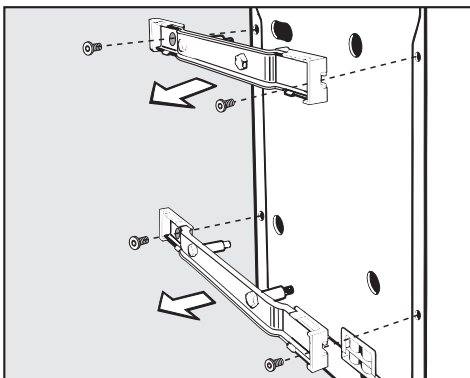
Встановлення та підключення

Знімання транспортувального кріплення

- Перемістіть пральну машину на місце монтажу.

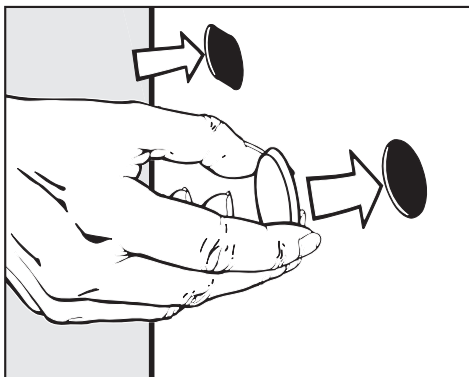


- Відгвинтіть 4 зовнішні шурупи **A** і витягніть їх.
- Повністю викрутіть 4 шурупи **B**. Шурупи залишаються на транспортувальній опорі.



- Зніміть транспортувальну опору.

⚠ Закрийте отвори демонтованого транспортувального кріплення! Якщо отвори залишаться відкритими, існує небезпека одержання травм.



- Закрийте 4 великі отвори заглушками, які додаються.

⚠ Збережіть транспортувальну опору та шурупи. Транспортувальну опору необхідно буде знову змонтувати перед переміщенням машини (наприклад, при переїзді)!

Монтаж транспортувального кріплення

- Встановлення транспортувального кріплення виконується у зворотній послідовності.

Вирівнювання машини

- Встановлюйте пральну машину у вертикальному і стійкому положенні.

Поверхня для установки

Кращою поверхнею для установки вважається бетонна підлога. На відміну від дерев'яної підлоги або поверхні з "м'яких" матеріалів бетон практично не вібрає під час виконання машиною віджимання.

⚠ Ніжки машини і площа для її розміщення повинні бути сухими. В іншому випадку існує небезпека ковзання машини під час віджимання.

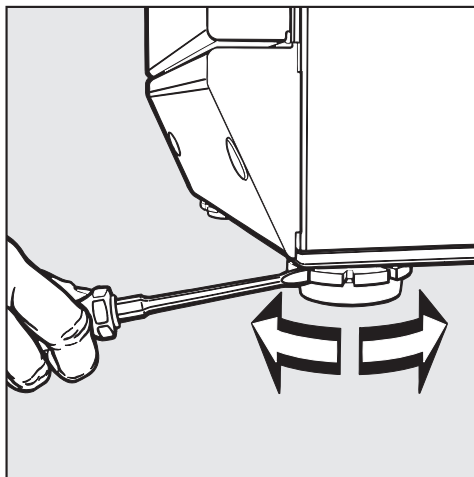
Не встановлюйте пральну машину на м'яких підлогових покриттях, тому що в цьому випадку під час віджимання відбувається вібрація.

За умови встановлення на дерев'яному підлоговому покритті:

- Поставте пральну машину на фанерну основу (мінім. розміри 60 x 45 x 3 см). Ця основа повинна бути по можливості пригвинчена в декількох місцях до несних балок, а не тільки до настилу.
- По змозі встановлюйте машину у кутках приміщення. Там стійкість підлоги є найбільшою.

Викручування та фіксація ніжок контргайкою

Вирівнювання пральної машини виконується за допомогою чотирьох гвинтових ніжок.



- Відгвинтіть ніжку (у разі потреби обидві ніжки) настільки, поки пральна машина не буде стояти вертикально.
- Захопіть ніжку розсувним ключем.
- Загвинтіть контргайку за допомогою викрутки в напрямку до корпусу машини.

Встановлення та підключення

Система захисту від протікання води Miele

Дана система забезпечує всебічний захист від протікань води, пов'язаних з роботою пральної машини.

Система складається із трьох основних частин:

- 1) шланга подачі води
- 2) електроніки і корпусу
- 3) зливного шланга

1) Шланг подачі води

- Захист від розривання шланга

Шланг подачі води витримує місцевий тиск понад 7000 кПа.

2) Електронна система і корпус

- Піддон

У випадку негерметичності пральної машини вода, що витікає, збирається в піддоні, який вбудовано у дні. Завдяки поплавцевому вимикачу відбувається відключення заливних клапанів. Подальше надходження води заблоковане; вода, що міститься в баку, відкачується.

- Захист від переливу

Система перешкоджає переповненню пральної машини водою через неконтрольовану подачу води. У разі підвищення рівня води вище певного значення включається зливний насос, і вода відкачується під контролем електроніки.

3) Зливний шланг

Зливний шланг захищено системою вентиляції. Це перешкоджає небажаному відсмоктуванню всієї рідини із пральної машини під час відкачування води.

Подача води

Пральна машина може бути підключена до водопроводу без системи захисту від зворотного струму, тому що вона виготовлена відповідно до діючих норм.

Напір води повинен становити не менш 100 кПа і не повинен перевищувати 1000 кПа. Якщо він вище 1000 кПа, то необхідно вмонтувати в трубопровід редукційний клапан.

Для підключення потрібен водопровідний кран з 3/4" різьбленням. Якщо такий відсутній, то підключення до водопроводу виконується лише кваліфікованим слюсарем-водопровідником.

Не дозволяється виймати ситечко в накидній гайці на вільному кінці шланга подачі води.

 Нарізне з'єднання знаходиться під тиском водопровідної води. Тому перевірте, повільно відкриваючи водопровідний кран, наскільки з'єднання герметичне. У разі потреби змініть положення ущільнення або підтягніть нарізне з'єднання.

Пральна машина **не** призначена для підключення до гарячої води.

Техобслуговування

У випадку заміни використовуйте лише оригінальний шланг Miele, що витримує місцевий тиск понад 7000 кПа.

Встановлення та підключення

Злив води

Мийний розчин відкачується за допомогою зливного насоса з висотою подачі 1 м. Для вільного зливу води, шланг не повинен перегинатися. На кінці шланга знаходиться обертовий та знімний перехідник.

У разі необхідності можна збільшити довжину шланга до 5 м.

Устаткування можна придбати у фірмових магазинах або сервісній службі фірми Miele.

Можливості зливу води:

1. Підвішування зливного шланга на край мийки або раковини:

Зверніть увагу:

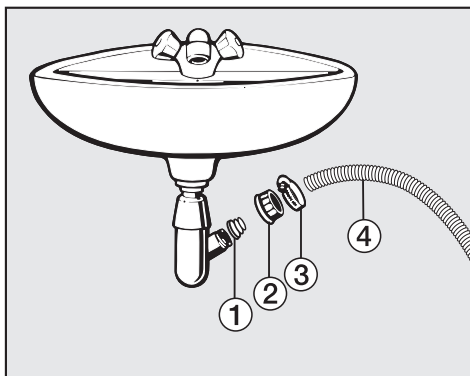
- Закріпіть шланг, щоб уникнути зісковзування!
- Якщо вода буде зливатись в раковину, переконайтесь, що злив води відбувається досить швидко. Інакше існує небезпека перетікання води через край, або ж частина відкачаної води знов потрапить до пральної машини.

2. Під'єднайте пластикову стічну трубу з гумовою втулкою (не обов'язково із сифоном).

3. Злив у зливник в підлозі (водостік).

4. Під'єднання до раковини за допомогою пластикового ніпеля.

Зверніть увагу:



① Адаптер

② Накидна гайка

③ Хомут шланга

④ Кінець шланга

■ Встановіть на сифон раковини адаптер ① за допомогою накидної гайки ②.

■ Вставте кінець зливного шланга ④ в адаптер ①.

■ Затягніть викруткою до кінця хомут шланга ③ безпосередньо за накидною гайкою.

Підключення до електромережі

Пральну машину оснащено кабелем та мережною вилкою із уземлювальним контактом для підключення до мережі змінного струму ~ 230 В 50 Гц.

Необхідно забезпечити постійний доступ до вилки із уземлювальним контактом для того, щоб можливо було відімкнути пральну машину від мережного електроживлення.

Підключення необхідно здійснювати тільки до стаціонарної електропроводки із уземленням.

Забороняється підключати пральну машину до мережі електроживлення через будь-які подовжувачі, трійники, і т.п., для цілковитого виключення потенційних джерел небезпеки (небезпека займання).

Інформація про номінальне споживання і відповідний запобіжник зазначена на типовій табличці.

Порівняйте, будь ласка, дані, вказані на типовій табличці, з параметрами електромережі.

Додаткова інформація

Увага! Цей прилад сконструйований для підключення до мережі змінного струму із захисним (третім) проводом заземлення (занулення), який відповідає вимогам ДНАОП 0.00-1.32-01 Правила будови електроустановок, електрообладнання спеціальних установок, затверджений наказом міністрації України від 21.06.2001 №272.

Для Вашої безпеки підключайте прилад тільки до електромережі із захисним заземленням (зануленням). Якщо Ваша розетка не має захисного заземлення (занулення), зверніться до кваліфікованого фахівця.

Не переробляйте штепсельну вилку і не використовуйте перехідні пристрої.

ПАМ'ЯТАЙТЕ! ПРИ ПІДКЛЮЧЕННІ ДО МЕРЕЖІ БЕЗ ЗАХИСНОГО ЗАЗЕМЛЕННЯ (ЗАНУЛЕННЯ) ВИНИКАЄ НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!

Параметри витрат

		Завантаження	Параметри витрат			Залишкова вологість у %
			Електроенергія у кВт/год	Вода у л	Тривалість	
Бавовна	90°C	6,0 кг	1,75	48	2 год 09 хв	–
	60°C	6,0 кг	0,95	48	1 год 49 хв	–
	60°C	3,0 кг	0,70	34	1 год 49 хв	–
	<60°C*	6,0 кг	0,85	48	2 год 39 хв	53
	<60°C*	3,0 кг	0,62	34	2 год 39 хв	53
	40°C	6,0 кг	0,69	58	2 год 09 хв	–
	40°C	3,0 кг	0,50	34	2 год 09 хв	–
	<40°C*	3,0 кг	0,45	34	2 год 39 хв	53
Делікатна	40°C	2,5 кг	0,45	45	1 год 52 хв	30
Автоматичні програми	40°C	3,0 кг	0,45	35 - 50	1 год 24 хв	–
Темні речі/Джинси	40°C	3,0 кг	0,55	43	1 год 12 хв	–
Експрес 20	40°C	3,0 кг	0,30	26	20 хв	–
Сорочки	40°C	1,5 кг	0,48	43	54 хв	–
Вовна 	30°C	2,0 кг	0,23	39	39 хв	–
Тонка білизна	30°C	1,5 кг	0,30	65	59 хв	–

Вказівки щодо порівняльних випробувань

- * Тест-програма згідно з EN 60456 і енергомаркування
Норматив ЄС 1061/2010.

Параметри витрат можуть відрізнятися від наведених значень залежно від напору води, жорсткості води, температури води, температури у приміщенні, виду білизни, кількості білизни, коливань мережної напруги та обраних опцій.

Технічні характеристики

Висота	900 мм
Висота з відкритою кришкою	1390 мм
Ширина	454 мм
Глибина	600 мм
Вага	94,0 кг
Місткість	6,0 кг сухої білизни
Напруга живлення	див. типову табличку
Загальна споживана потужність	див. типову табличку
Запобіжник	див. типову табличку
Параметри витрат	див. розділ "Параметри витрат"
Мінімальний тиск напору води	100 кПа (1 бар)
Максимальний тиск напору води	1000 кПа (10 бар)
Довжина заливного шланга	1,70 м
Довжина зливного шланга	1,50 м
Довжина мережного кабелю	2,40 м
Макс. висота зливного отвору	1,00 м
Макс. довжина зливного шланга	5,00 м
Довідкові знаки перевірки	див. типову табличку
Споживана потужність у вимкненому стані	0.25 Вт
Споживана потужність у ввімкненому стані після виконання програми	2.0 Вт

Програмовані функції

За допомогою програмованих функцій Ви можете налагодити електроніку пральної машини відповідно до Ваших потреб.
Програмовані функції можна змінити у будь-який час.

Система Більше води

За допомогою програмованої функції Більше води Ви можете обрати одну з трьох опцій для функції *Більше води*.

Установка 1:

(встановлено на заводі)
Рівень води (більше води) під час прання і полоскання підвищений.

Установка 2:

Виконується додатковий цикл полоскання.

Установка 3:

Збільшується рівень води під час прання та полоскання і відбувається додатковий цикл полоскання.

Програмування та запам'ятовування описано, починаючи з пункту ① до ⑦:

Програмовані функції активуються за допомогою кнопки *Старт* та перемикача програм. Кнопка *Старт* та перемикач програм мають у цьому випадку другорядну функцію, яку не вказано на панелі керування.

Умова:

- Пральну машину вимкнено.
- Пральну машину зачинено.
- Перемикач програм знаходиться в положенні *Кінець*.

Натисніть на кнопку *Старт* і тримайте її натиснутою під час виконання пунктів починаючи з ② до ③.

② Ввімкніть пральну машину за допомогою кнопки ①.

③ Дочекайтесь, коли буде постійно світитися контрольна лампочка кнопки *Старт*. . .

④ . . . потім відпустіть кнопку *Старт*.

⑤ Поверніть перемикач програм у положення *Бавовна 60°C*:

Контрольна лампочка *Замочування/ Попереднє прання* двічі коротко блимне з інтервалом 2 секунди, тому що машину налаштовано заводом-виробником на установку 1.

⑥ Кожним натисканням кнопки *Старт* Ви обираєте іншу установку.

Контрольна лампочка *Замочування/ Попереднє прання*:

- **блимає 2х** = Установка 1
- **блимає 3х** = Установка 2
- **блимає 4х** = Установка 3

⑦ Вимкніть пральну машину кнопкою ①.

Для кнопки *Більше води* тепер буде використовуватися обрана установка. Ця установка зберігається до програмування іншої установки.

Дбайливий режим

Під час роботи машини у дбайливо-му режимі барабан буде обертатися сповільнено. Таким чином можна буде більш дбайливо випрати малозабруднену білизну.

Дбайливий догляд можна активувати для програм *Бавовна* та *Делікатна*.

В заводських установках машини функцію "Дбайливий режим" вимкнено.

Програмування та запам'ятовування описано, починаючи з пункту ❶ до ❷:

Програмовані функції активуються за допомогою кнопки *Старт* та перемикача програм. Кнопка *Старт* та перемикач програм мають у цьому випадку другорядну функцію, яку не вказано на панелі керування.

Умова:

- Пральну машину вимкнено.
- Пральну машину зачинено.
- Перемикач програм знаходиться в положенні *Кінець*.

Натисніть на кнопку *Старт* і тримайте її натиснутою під час виконання пунктів починаючи з ❷ до ❸.

❷ Ввімкніть пральну машину за допомогою кнопки ❶.

❸ Дочекайтесь, коли буде постійно світитися контрольна лампочка кнопки *Старт*. . .

❹ . . . потім відпустіть кнопку *Старт*.

❺ Поверніть перемикач програм у положення *Бавовна* $\langle 60^{\circ}\text{C} \rangle$:

Контрольна лампочка *Замочування/Попереднє прання*:

не блимає = функцію дбайливого прання

вимкнено.

блимає = функцію дбайливого прання

ввімкнено.

❻ Натисканням на кнопку *Старт* включіть або вимкніть функцію дбайливого прання.

❼ Вимкніть пральну машину кнопкою ❶.

Обрану установку буде збережено до того моменту, доки її не буде знову змінено.

Програмовані функції

Охолодження миючого розчину

Наприкінці основної програми прання у барабан подається додаткова кількість води для охолодження миючого розчину.

Охолодження миючого розчину відбувається за умови вибору програм *Бавовна 90°C*.

Необхідно активувати функцію охолодження миючого розчину:

- у разі підвішування зливного шланга на край мийки або раковини, щоб запобігти небезпеці опарювання.
- якщо стічні труби у будинку не витримують температури рідини 95°C (DIN 1986).

В заводських установках машини функцію охолодження миючого розчину вимкнено.

Програмування та запам'ятовування описано, починаючи з пункту ① до ⑦:

Програмовані функції активуються за допомогою кнопки *Старт* та перемикача програм. Кнопка *Старт* та перемикач програм мають у цьому випадку другорядну функцію, яку не вказано на панелі керування.

Умова:

- Пральну машину вимкнено.
- Пральну машину зачинено.
- Перемикач програм знаходиться в положенні *Кінець*.

Натисніть на кнопку *Старт* і тримайте її натиснутою під час виконання пунктів починаючи з ② до ③.

- ② Ввімкніть пральну машину за допомогою кнопки ①.
- ③ Дочекайтесь, коли буде постійно світитися контрольна лампочка кнопки *Старт*. . .
- ④ . . . потім відпустіть кнопку *Старт*.
- ⑤ Поверніть перемикач програм у положення *Бавовна 40°C*:

Контрольна лампочка *Замочування/Попереднє прання*:

не блимає = функцію охолодження мийного розчину **вимкнено**.

блимає = функцію охолодження мийного розчину **включено**.

- ⑥ Натисканням на кнопку *Старт* включіть або вимкніть функцію охолодження миючого розчину.
- ⑦ Вимкніть пральну машину кнопкою ①.

Обрану установку буде збережено до того моменту, доки її не буде знову змінено.

Функція пам'яті

Якщо до програми прання додається додаткова опція та/або змінюється швидкість віджимання, то машина запам'ятовує ці установки під час запуску програми.

Під час нового вибору програми прання відбувається індикація збережених у пам'яті машини додаткових опцій та/або швидкості віджимання.

В заводських установках машини функцію пам'яті вимкнено.

Програмування та запам'ятовування описано, починаючи з пункту ① до ⑦:

Програмовані функції активуються за допомогою кнопки *Старт* та перемикача програм. Кнопка *Старт* та перемикач програм мають у цьому випадку другорядну функцію, яку не вказано на панелі керування.

Умова:

- Пральну машину вимкнено.
- Пральну машину зачинено.
- Перемикач програм знаходиться в положенні *Кінець*.

Натисніть на кнопку *Старт* і тримайте її натиснутою під час виконання пунктів починаючи з ② до ③.

② Ввімкніть пральну машину за допомогою кнопки ①.

③ Дочекайтесь, коли буде постійно світитися контрольна лампочка кнопки *Старт*. . .

④ . . . потім відпустіть кнопку *Старт*.

⑤ Поверніть перемикач програм у положення *Бавовна* $\langle 40^{\circ}\text{C} \rangle$:

Контрольна лампочка *Замочування/Попереднє прання*:

не блимає = функцію пам'яті **вимкнено**.

блимає = функцію пам'яті **ввімкнено**.

⑥ Натисканням на кнопку *Старт* ввімкніть або вимкніть функцію пам'яті.

⑦ Вимкніть пральну машину кнопкою ①.

Обрану установку буде збережено до того моменту, доки її не буде знову змінено.

Програмовані функції

Тривалість замочування

Ви можете запрограмувати кнопку функції *Замочування*, встановлюючи тривалість замочування від 30 хвилин до 2 годин (із кроком в 30 хвилин).

Функція замочування з обраною установкою буде передувати програмі прання при виборі додаткової опції *Замочування*.

Згідно з заводськими установками кнопка *Замочування* запрограмована на час замочування, що становить 2 години.

Програмування та запам'ятовування описано, починаючи з пункту ❶ до ❷:

Програмовані функції активуються за допомогою кнопки *Старт* та перемикача програм. Кнопка *Старт* та перемикач програм мають у цьому випадку другорядну функцію, яку не вказано на панелі керування.

Умова:

- Пральну машину вимкнено.
- Пральну машину зачинено.
- Перемикач програм знаходиться в положенні *Кінець*.

Натисніть на кнопку *Старт* і тримайте її натиснутою під час виконання пунктів починаючи з ❷ до

❸.

❷ Ввімкніть пральну машину за допомогою кнопки ❶.

❸ Дочекайтесь, коли буде постійно світитися контрольна лампочка кнопки *Старт*. . .

❹ . . . потім відпустіть кнопку *Старт*.

❺ Поверніть перемикач програм у положення *Бавовна 30°C*:

Контрольна лампочка *Замочування/Попереднє прання* 1 раз коротко блимне з інтервалом 2 секунди, тому що машину налаштовано заводом-виробником на замочування тривалістю 2 години.

❻ Кожним натисканням кнопки *Старт* Ви обираєте іншу установку.

Контрольна лампочка *Замочування/Попереднє прання*:

- **блимає 1 раз** = тривалість замочування 2 години
- **блимає 2 рази** = тривалість замочування 1 год 30 хв
- **блимає 3 рази** = тривалість замочування 1 година
- **блимає 4 рази** = тривалість замочування 30 хв

❼ Вимкніть пральну машину кнопкою ❶.

Кнопка *Замочування* тепер має функцію відповідно до обраного установлення часу замочування. Ця функція зберігається до програмування іншої установки.

Компанія Miele намагається забезпечити відмінний догляд за білизною. Пральні машини Miele мають багато спеціальних програм, які оптимально налаштовані для кожного конкретно-го текстильного виробу. Завдяки розробці власних спеціальних мийних засобів (CareCollection) та продукції з догляду, компанія Miele пропонує Вам незрівнянну систему для дбайливого догляду за Вашими речами.

Далі ми ознайомимо Вас із колекцією "Дбайливий догляд" (CareCollection) та продукцією з догляду від Miele. Ці, а також багато інших цікавих продуктів Ви маєте змогу замовити у мережі інтернет.



Усі продукти Ви звісно також можете придбати у сервісній службі Miele.

Колекція "Дбайливий догляд" (CareCollection)

Спеціальні мийні засоби від Miele

"Верхній одяг"

Спеціальний мийний засіб "Верхній одяг" забезпечить особливо дбайливий, ефективний догляд за Вашим верхнім одягом із водовідштовхувальним просоченням.

"Спорт"

Спеціальний мийний засіб "Спорт" особливо дбайливо доглядає за спортивними речами та мікрофіброю. Білизна знову свіжовипрана, а неприємні запахи не мають жодних шансів на існування.

"Пухові вироби"

Основою спеціального засобу є м'які поверхнево-активні та допоміжні речовини, які роблять вироби пухкими, і тим самим надають пухові пружності.

Засіб для просочення від Miele

Засіб для просочення від компанії Miele обволікає волокна і матеріали. Завдяки цьому вони набувають водовідштовхувальних властивостей, мають обтічну форму і є стійкими до забруднення, а їх поверхня не склеюється. У результаті повітропроникність і еластичність матеріалу не порушується.

Устаткування, яке можна придбати додатково

Універсальний мийний засіб "UltraWhite"

Універсальний мийний засіб у вигляді порошка особливо рекомендується для прання білої, світлої та сильно-забрудненої кольорової білизни.

Засіб для прання кольорових тканин "UltraColor"

Засіб для прання кольорових тканин "UltraColor" використовується для прання кольорової та чорної білизни. Завдяки своєму особливому складу засіб навіть при низьких температурах ефективно видаляє плями та захищає Ваші улюблені фарби від вибілювання і линяння.

М'який мийний засіб "Для тонких тканин"

М'який мийний засіб "Для тонких тканин" забезпечить особливо дбайливе прання та догляд за делікатними тканинами, як наприклад, вовна або шовк. Завдяки своїй особливій формулі засіб навіть при низьких температурах від 20°C напрочуд гарно видаляє бруд та захищає фарби тонких тканин.

Ополіскувач

Ополіскувач від Miele надає Вашій білизні особливо свіжого, природного, ніжного аромату. Він нейтралізує електростатичні заряди під час сушіння у машині та робить білизну м'якою і приємною на дотик.

Гарантія якості товару

Шановний покупець!

Гарантійний термін експлуатації виробу становить 24 місяця з дати продажу, за умови використання виробу винятково в особистих, сімейних, домашніх та інших потребах, які не пов'язані зі здійсненням підприємницької діяльності.

Протягом зазначеного терміну Ви можете реалізувати свої права на безкоштовне усунення недовірок у роботі виробу та задоволення інших установлених законодавством вимог споживача відносно якості виробу, за умови використання виробу за призначенням і дотримання вимог під час установлення, підключення і експлуатації виробу, які зазначено у даній інструкції.

Звертаємо Вашу увагу на те, що початок дії гарантійних зобов'язань залежить від правильно заповнення відомостей про продаж, а для виробів, що вимагають спеціального установлення та підключення, відомостей про установлення та підключення. Вимагайте заповнення!

Щоб уникнути непорозумінь, зберігайте, будь ласка, документи, які засвідчують факт купівлі товару та/або надання послуг, пов'язаних з його установкою та підключенням.

Увага! На виробі має бути вказано унікальний заводський номер. Заводський номер дозволяє дізнатися точну дату виробництва виробу.

У випадку усунення сервісною службою Miele несправностей устаткування під час дії гарантійного терміну шляхом заміни деталі зазначеного устаткування, клієнт зобов'язаний повернути представникові сервісної служби демонтовану деталь після закінчення ремонту (у момент усунення несправності устаткування).

Гарантійне обслуговування не здійснюється у випадках:

- неналежного зберігання та/або недбалого транспортування;
- недотримання правил установки і підключення;
- недотримання інструкції з експлуатації;
- ремонту, розбирання та інших втручань особами, що не мають повноважень на надання даних послуг;
- виявлення механічних пошкоджень товару;
- виявлення слідів впливу хімічних речовин;

- неправильного застосування дозуючих мийних засобів та витратних матеріалів;
- включення в електричну мережу з нестабільними параметрами (що не відповідають ДСТУ);
- виявлення пошкоджень, спричинених екстремальними кліматичними умовами при транспортуванні, зберіганні та експлуатації;
- пошкоджень товару тваринами або комахами;
- протиправних дій третіх осіб;
- обставин непереборної сили (пожежі, заливання, стихійних лих і т.п.);
- порушення функціонування товару внаслідок попадання у внутрішні робочі блоки сторонніх предметів, тварин та комах.

Гарантійне обслуговування не поширюється на:

- зазначені у даній Інструкції з експлуатації роботи щодо регулювання, чищення та іншого догляду за виробом;
- заміну витратних матеріалів (фільтри, лампи освітлення, гумові ущільнювачі дверцят/люків, мішкипилосбірники, сльодяні пластики і т.п.);
- зміну відтінку кольору, глянцевої частини устаткування під час експлуатації.

Недоліками товару не є шуми, пов'язані із принципами роботи окремих комплектуючих виробів, що входять до складу товару:

- вентиляторів,
- масляних/повітряних доводчиків дверей,
- водяних клапанів,
- електричних реле,
- електродвигунів,
- ременів,
- компресорів,
- а також шуми, спричинені природним зношуванням (старінням) матеріалів:
- потріскування при нагріванні/охолодженні,
- скрипи,
- незначне стукотіння рухливих механізмів.

З питань щодо технічного обслуговування або придбання додаткового устаткування та витратних матеріалів просимо звертатися до продавця, у якого Ви придбали цей виріб, або в один із сервісних центрів Miele.

Форма N 2-гарант

ТОВ "Міле" 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Виробник (продавець) (найменування підприємства, організації, юридична адреса)

Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ 3209997

Код згідно з ДКУД

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка

W 667

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

(підпис)

М. П.

Продавець ТОВ "Міле" 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Дата продажу _____ Ціна _____

(гривень)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

(підпис)

М. П.

Товар прийнято на гарантійне обслуговування: ТОВ "Міле" 01033, м.Київ,
вул.Жилинська,48,50а

Дата взяття товару на гарантійний облік _____
(рік, місяць, число)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік _____

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)
М. П.

Облік робіт з технічного обслуговування та гарантійного ремонту

Дата	Опис недоліків	Зміст виконаної роботи, найменування і тип заміненних комплектуючих виробів, складових частин	Підпис виконавця

Примітка.

Додатково вноситься інформація про роботи, що виконані з метою
запобігання виникненню пожежі.

Гарантійний термін експ- до _____ 20__ р.
луатації продовжено до _____ 20__ р.
до _____ 20__ р.

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)
М. П.

Товар уцінено _____
(дата і номер опису-акта уцінення товару)

Нова ціна _____ гривень
(сума словами)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом 2_ років (місяців) гарантійного терміну експлуатації Виконавець (найменування підприємства, організації, № Вилучено юридична адреса) (рік, місяць, число) (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис) М. П.	Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом 2_ років (місяців) гарантійного терміну експлуатації Виконавець (найменування підприємства, організації, № Вилучено юридична адреса) (рік, місяць, число) (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис) М. П.
Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жилиняська,48,50а Ідентифікаційний код 32709997 Код згідно з ДКУД на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації Найменування товару згідно з нормативним документом, марка W 667 Заводський номер Дата виготовлення (рік, місяць, число) (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)) (підпис) М. П. Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жилиняська,48,50а (найменування підприємства, організації, юридична адреса) (рік, місяць, число) Дата продажу (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи продавця) (підпис)	Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жилиняська,48,50а Ідентифікаційний код 32709997 Код згідно з ДКУД на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації Найменування товару згідно з нормативним документом, марка W 667 Заводський номер Дата виготовлення (рік, місяць, число) (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)) (підпис) М. П. Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жилиняська,48,50а (найменування підприємства, організації, юридична адреса) (рік, місяць, число) Дата продажу (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи продавця) (підпис)

Зворотний бік відкривного талона Заявник виконавець Виконавець (найменування підприємства, організації, юридична адреса) Номер, за яким товар взято на гарантійний облік: Причина ремонту: Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини: Дата проведення ремонту (рік, місяць, число): Підпис виконавця: (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис) М. П. Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з гарантійного ремонту (підпис) (дата)	Зворотний бік відкривного талона Заявник виконавець Виконавець (найменування підприємства, організації, юридична адреса) Номер, за яким товар взято на гарантійний облік: Причина ремонту: Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини: Дата проведення ремонту (рік, місяць, число): Підпис виконавця: (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис) М. П. Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з гарантійного ремонту (підпис) (дата)
---	---



Виробник:

Міле & Ці. КГ, Карл-Міле-Штраße 29, 33332 Гютерсло, Німеччина
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Виготовлено на заводі:

Міле & Ці. КГ, 78391, Юнічев, Чехія
Miele & Cie. KG, 78391 Uničov, Tschechien

Імпортер:

ТОВ "Міле"

вул. Жиланська 48, 50А

01033 Київ, Україна

Телефон: + 38 (044) 496 0300

Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua

E-mail: info@miele.ua



W 667



uk - UA

M.-Nr. 09 800 550 / 00